



BRUKSANVISNING

princess[★]
VEGA

En vendeseng fra



0585-81350

info@narkesvital.se

www.narkesvital.se

INNHOLD

INNLEDNING	3
Før sengen tas i bruk	3
Symboler	3
Tiltenkt bruk	3
Produktets Livslengde	3
Garanti	4
Sikkerhets innvendinger	4
BRUK	4
Sikkerhetsinformasjon	4
Sengens hoveddeler	5
Montering Princess Vega	6
Sengegrinder heving og senkning	8
Trinser og låsing	8
Sengens ulike stillinger	9
Håndkontroller	10
Aktivering / Deaktivering av bendelfunksjon	11
Innstilling av vannrett liggeflate	11
Løftestang	11
TEKNISK DATA	12
Belastningskapasitet	12
Sengedelenes vekt	12
Sengens mål	12
Madrassmål	12
Motorsystem	12
Sengens merking og identifikasjon	12
FEILSØKING	13
VEDLIKEHOLD	14
Daglig kontroll og vedlikehold	14
Rengjøring	14
Periodisk vedlikehold	14
Rekondisjonering	14
Kassering og materialgjenvinning	14
LOGGBOK AV SERVICE	15
SIKKERHETSKONTROLL	16

Tiltenkt bruk**INNLEDNING**

Denne bruksanvisningen beskriver din vendeseng Vega og inneholder viktig informasjon om sengen, bl.a. om sikkerhetsaspektet. Les bruksanvisningen nøye og spar den for fremtidige behov.

Sengen er CE-merket og oppfyller kravene i direktiv 93/42/EEG om medisintekniske produkter og er testet og godkjent ifølge standarden IEC 60601-2-52:2009.

Før sengen tas i bruk

Sengen skal pakkes opp og installeres av kvalifisert person. Les bruksanvisningen nøye før du bruker sengen, slik at du føler deg trygg ved bruk. Om du føler deg usikker på bruken av produktet, kontakt Närkes Vital for gjennomgang eller opplæring.

Symboler

Forklaring av symbolene som vises i denne bruksanvisning.



Dette symbolet vises i bruksanvisningen ved siden av informasjon som behandler sikkerhet rundt sengen og der det finnes en risiko for personskader. Følg disse instruksjonene nøye ved hver anledning og vær hensynsfull og forsiktig.



Dette symbolet henviser til viktig informasjon for korrekt betjening av utstyret som beskrives i denne bruksanvisningen. Om bruksanvisningene ikke følges kan skader på utstyret eller andre feil oppstå.



Dette symbolet markerer spesielt viktig informasjon. Følg denne så blir arbeidet med utstyret effektivt. Informasjonen forenkler arbeidet og forklarer komplisert fakta.

Vega vendeseng er produsert og tiltenkt å brukes i områdene AE3, AE4 samt AE5 ifølge IEC 60601-2. Det motsvare hjemmiljø eller institusjonelt miljø, ex. Pleiehjem eller eldreboende.

Sengen er tiltenkt å brukes for omsorg av voksne pasienter lenger enn 150cm og tyngre enn 40kg, som motsvarer en gjennomsnittlig 12-åring.

Sengen er tiltenkt å brukes innendørs ved normal romtemperatur og normal luftfuktighet.

Sengen er ikke tiltenkt psyk pasienter, eller for transport av pasienter.

Sengens belastningskapasitet og brukerens maksvekt angis på produktetiketten og i avsnittet teknisk data.



Sengens hjul skal alltid være bremsset når det ligger en pasient i sengen og sengen ikke skal flyttes.



Dra ut stikkkontakten fra vegguttaket før sengen skal forflyttes. Ledningen får ikke dras langs gulvet og skal holdes unna sengens hjul under transport for at det ikke skal skades.



Utstyr og tilbehør som ikke er godkjent av Närkes Vital får ikke brukes til sengen.

Produktets Livslengde

Den forventede livslengden for produktet er 10 år ved daglig bruk, forutsatt at sengen holdes vedlike og brukes ifølge bruksanvisningens instruksjoner. Den virkelige livslengden kan variere med bruksfrekvensen.

Garanti

Det er 5 års garanti Närkes Vital på fabrikasjonsfeil. Närkes Vital tar ikke ansvar for skader og funksjonsfeil som oppstår på grunn av at instruksjonene i bruksanvisningen ikke følges. Reklamasjoner som omfattes av garantien bør gjøres umiddelbart når en feil oppdages. Den skal markeres med rett serienummer og identifikasjonsnummer og anmeldes til leverandøren. Slitedeler som beskrives i serviceheftet inngår ikke i garantien.

Sikkerhets innvendinger

Närkes Vital frasier seg alt ansvar for skader og feil som oppstår på grund av feilaktig drift, som kommer av at bruksanvisningen ikke følges eller utilstrekkelig vedlikehold.

Av sikkerhetsmessige årsaker tillater ikke montering og bruk av reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent av Närkes Vital. Ikke autorisert modifisering eller ombygging av produktet er ikke tillatt. Närkes Vital tar ikke ansvar ikke for skader som er en konsekvens av at noe av det som er blitt nevnt er gjort.

Kun den dokumentasjon som tilhører det aktuelle produktet gjelder. Om sikkerhetsforskrifter eller andre instruksjoner som er beskrevet i denne manualen ikke har blitt fulgt, gjelder ikke CE-merkingen samt standarden IEC 60601-2-52:2009.

BRUK

Sikkerhetsinformasjon



Personskader og skader på material kan forekomme om Vega vendeseng brukes på feilaktig måte. Kontrollere at sengen ikke utsettes for større belastning enn den er blitt godkjent for, samt at de sikkerhetskravene som beskrives i denne bruksanvisning alltid blir fulgt.

Personskader og skader på material kan forekomme om Vega vendeseng brukes på feilaktig måte. Kontrollere at sengen ikke utsettes for større belastning enn den er blitt godkjent for, samt at de sikkerhetskravene som beskrives i denne bruksanvisning alltid blir fulgt.



Sørg for at det er fritt rundt og under sengen ved justering, ellers er det en risiko for personskader. Vær forsiktig slik at ingen klemmes mellom bevegelige deler. Når

sengen skal kontrolleres, heves/senkes eller liggeoverflaten skal stilles inn, får ingen barn eller andre personer være i veien. Stikk aldri inn fingrer eller hender under liggeoverflaten ved regulering av sengen. Forbrukeren av sengen har alltid fullt ansvar for at ingen personer eller gjenstander utsettes for klemmerisiko samt at sengen alltid er i pålitelig stand.



La aldri barn leke med eller rundt sengen.



Bruk alltid en madrass med godkjente mål. Det må være minst 22 cm fra toppen av madrassen til toppen av grind. Ved behov av tykkere madrass trengs forhøyede gavler og grunder brukes.



Bruk aldri en seng med defekt elektrisk utstyr, nettkabel eller ledninger med skadet isolering, ødelagte ledere eller kontakter til motorer eller håndkontroll. Dette kan være tilknyttet med livsfare. Kontroller at ingen kabler skades når sengen skal flyttes.



Når sengen brukes uten å være under oppsikt skal den være i den laveste stillingen og grindene skal alltid være opphøyd.



Sørg for at ingen kroppsdeler, løse deler eller sengetøy stikker ut av grindens åpninger når den skal justeres.



Når noen legger seg i eller går ut av sengen skal sengen justeres til passende høyde og bendelen være vannrett for å unngå overbelastning.

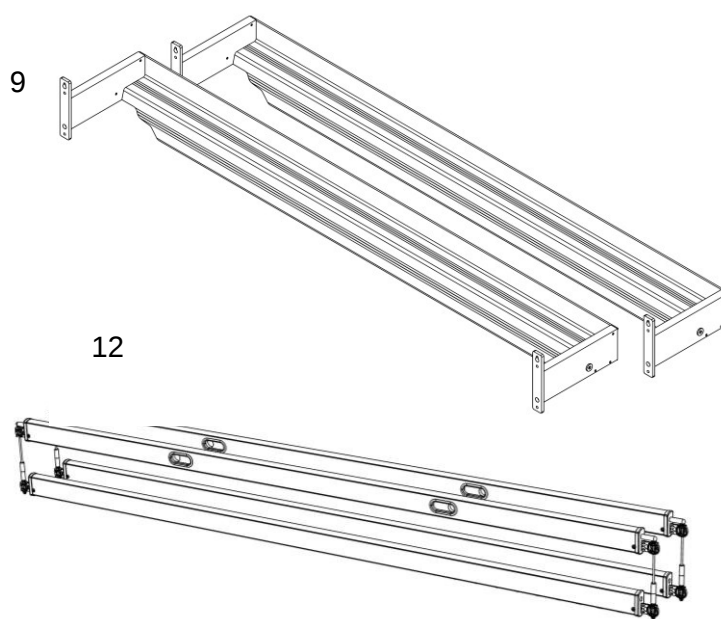
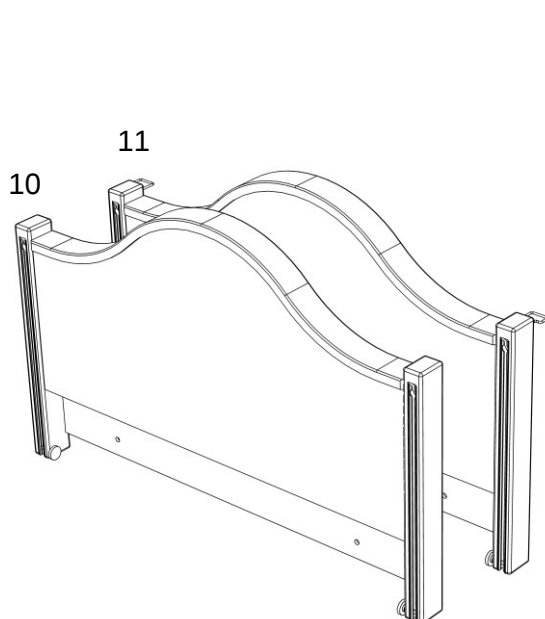
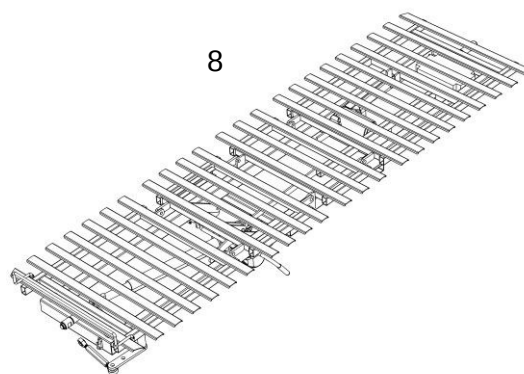
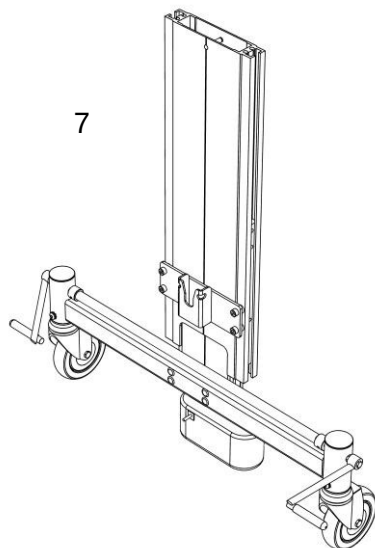
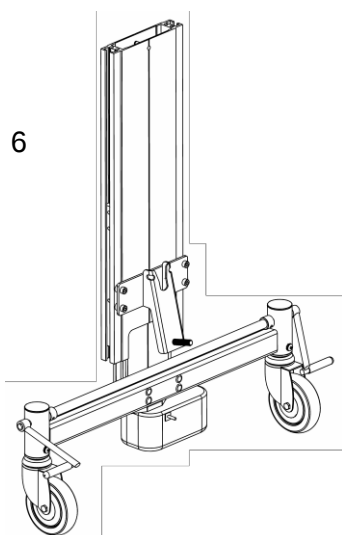
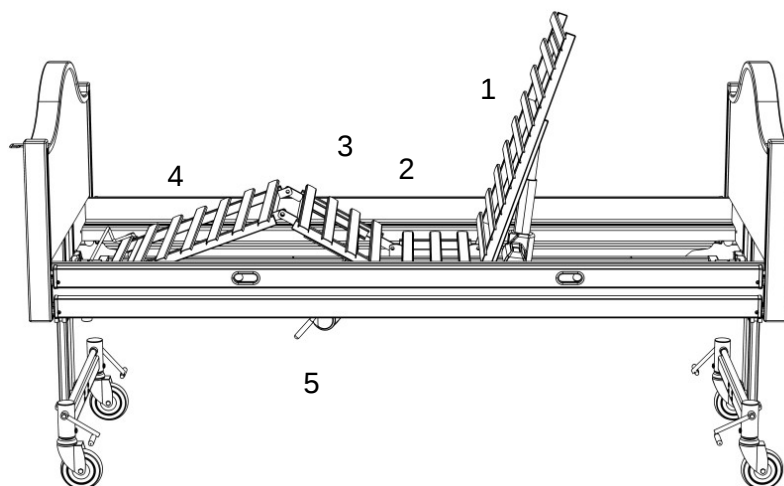


Grindbeskyttelse kan monteres på sengens grunder, disse skal

bare brukes om brukerens
behov krever dette.

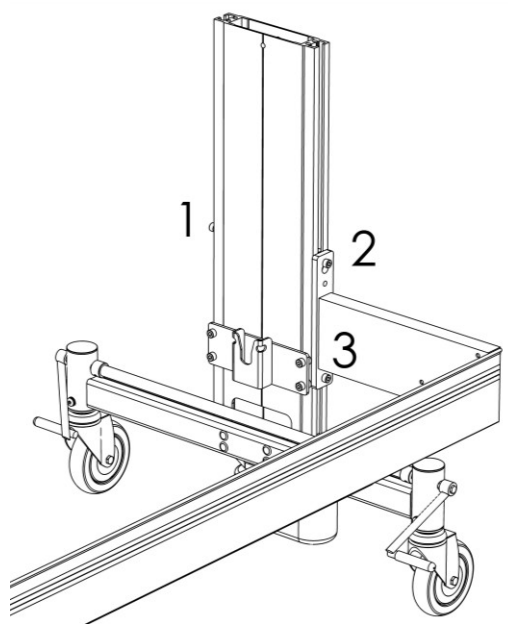
Sengens hoveddeler

1. Rygg del
2. Sitte del
3. Lår del
4. Fot del
5. Sengebunnsinnstilling
6. Gavlløft hodeside
7. Gavlløft fotside
8. Liggestokk
9. Siderammer
10. Hodegavl
11. Fotgavl
12. Grind

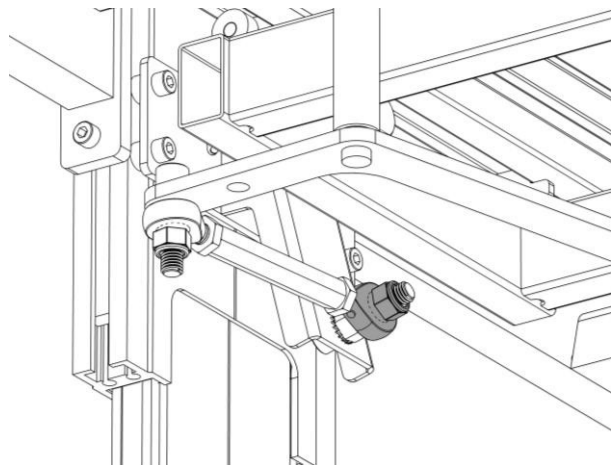
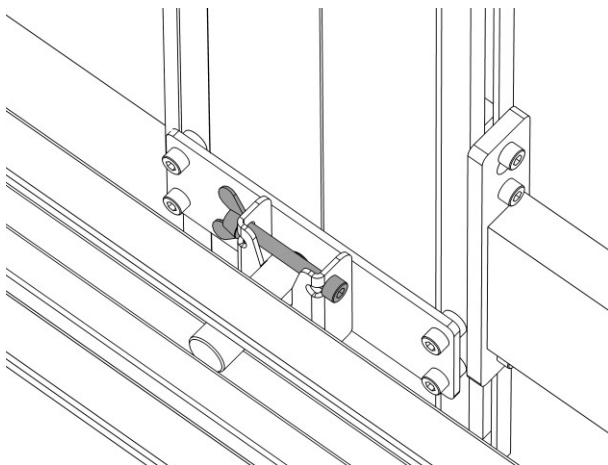


Montering Princess Vega

Skrue inn de fire øverste skruene uten brikker i sidene på begge gavlløftene, slik at omtrent 1 cm av tråden er igjen. Lås hjulene og heng den ene siderammens nøkkelhulsformede hull på en av disse skruene, fest så den nederste skruen med en brikke på samme side. Heng siderammens andre side i motsatt gavlløft og fest den nedre skruen med en brikke. Heng så på den motsatte siderammen og skru inn de gjenværende skruene med brikker. Stram samtlige tolv skruer.



Kontrollere at liggestokken ligger riktig, med fotenden i fotsidens hjulhus. Lagerhusene i liggestokkens ende plasseres i gavlløftenes holdere. Lås liggestokken med skruer og vingmutter i sine tumblers, i både hode- og fotenden, se bilde nedenfor til venstre. Koble inn plasseringen til liggestokken ved å montere länkhuvudet med en låsmutter i fotenden i tumbleren, se bilde nedenfor til høyre.

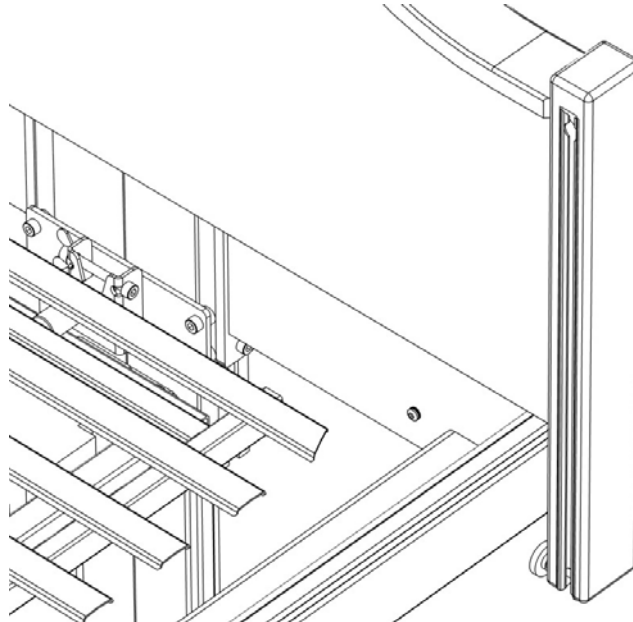


Spiralkablene i gavlløftenes motorer skal kobles inn i respektive forlengningskabel, som er fastspent i liggestokkens ramme. Spiralkablene henges så i krokene på utsiden av endene på liggestokksrammen, med nok kabellengde igjen for at gavlløftene skal kunne gå opp til sin maksimale høyde.

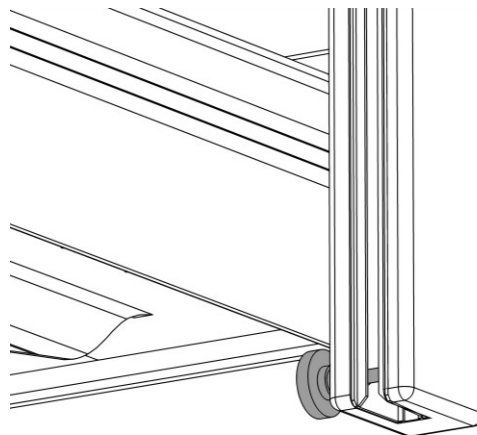
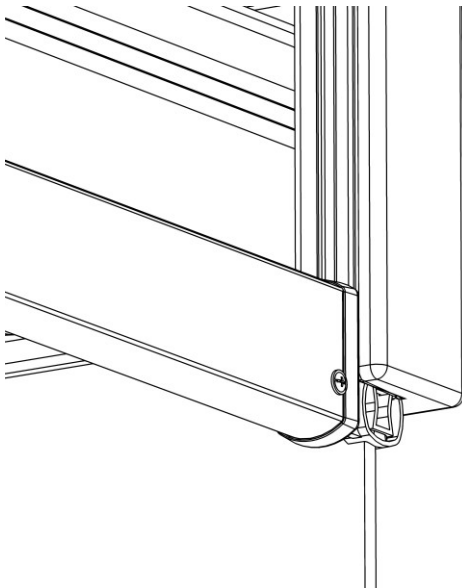
Før gavlene monteres skal knottene i underkant av gavlstolpene være helt skrudd inn. Sjekk i forkant at gavlen med håndkontrollsbøylene plasseres i sengen fotendefor korrekt plassering av håndkontrollene. Senk gavlløftene til laveste stilling for å slippe høye løft. Tregavlene plasseres over gavlløfteren, når tregavlens er i korrekt stilling kan skrue og skruehodet festes i de to monteringshullene. Sett skruen med to låsebrikker på innsiden gjennom siderammene og skruehodet på utsiden.



Vær to personer når gavlene monteres for å unngå personskader og skader på gavlene.



Grindene skal sitte med låsen utover i den øvre baren. Skru bort låsrattet i grindstolpenes nedre del. Montere grinden ved å ta tak i den øvre bare og presse sammen låsen mot midten og før grinden oppover fra undersiden av hjørnestolpene. Slipp låsen og dra grinden hele veien opp helt til den låser seg i øvre stillingen. Skru til slutt tilbake rattet på gavlstolpene. Kontroller at de sitter ordentlig, rattet låser grindene.

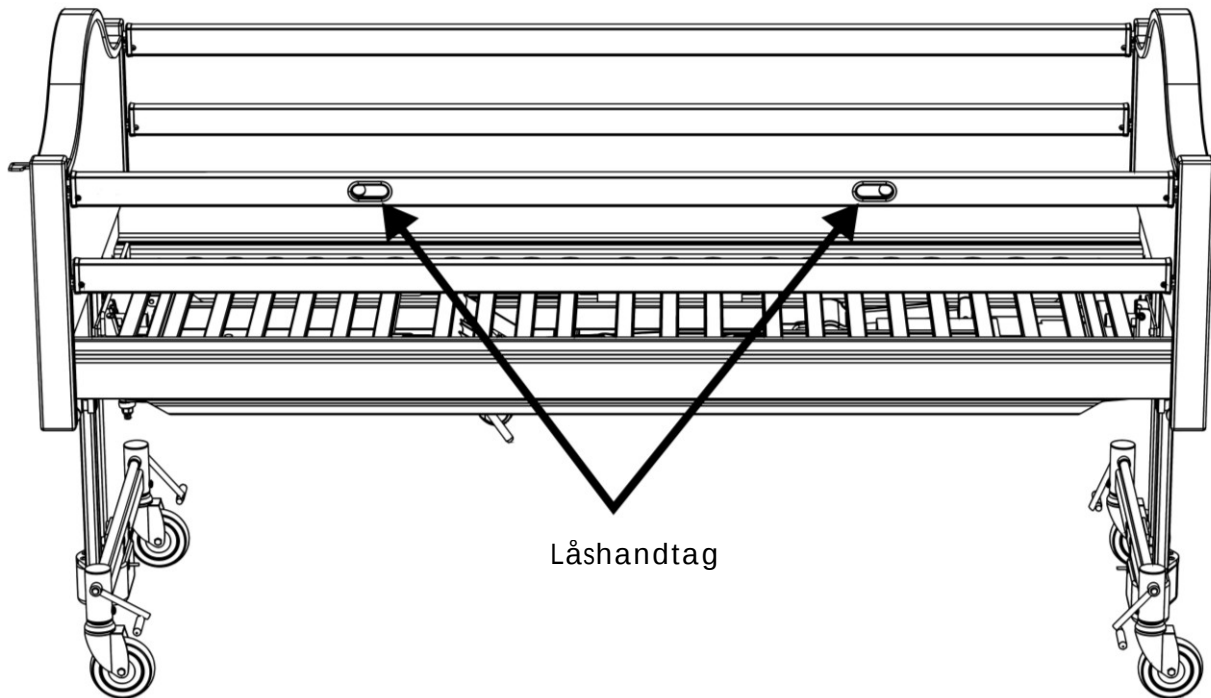


Sikre at rattet er ordentlig fastskrudd slik at grindene ikke kan løsne.

Sengegrinder heving og senkning

Opp: Ta tak i den øverste baren og løft den opp helt til ett klikk høres fra låsen, i både hode- og fotgavlen.

Ned: Dra de to grindlåsene mot midten og senk grinden.



Låshandtag

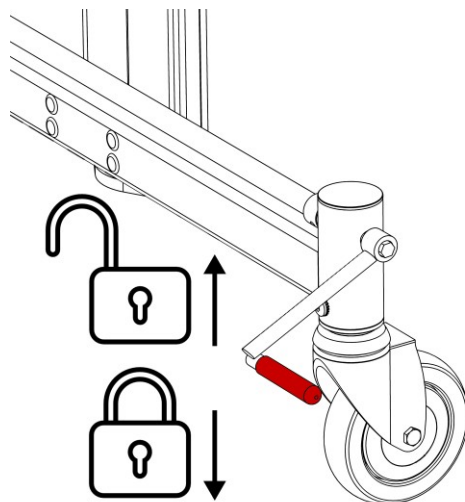


Vær alltid forsiktig ved bruk av grindene, det finnes en risiko for å settes fast mellom sengegrinden, sengebunnen og sengegavlen.

Trinser og låsing

Hjulene på Princess Vega er parvis sentrallåste. Begge hjulene som sitter sammen i en hjulbjelke, låses sammen. For å låse hjulene. Trykk ned den røde delen av bremsepedalen helt til hjulet låser seg. For å frigjøre hjulene, løftes den røde delen av bremsepedalen opp.

Hodesidens hjulpar er utstyrt med en retningsperre. Løft pedalen ytterligere fra ulåst stilling for å låse retning på hjulene til rett, langs sengen.



Sengens ulike stilinger

Princess Vega har mange funksjoner og innstillingsmuligheter, som beskrives i avsnittet nedenfor. Hvordan de brukes beskrives i neste avsnitt – Håndkontroller.

Heving og senking av seng brukes for å få en bra arbeidshøyde og en bra høyde for å komme seg inn/ut av sengen.

Ryggløftet brukes for at brukeren skal få hjelp med å sette seg opp, og brukes også i forbindelse med å komme seg ut av sengen.

Beinløftet kan bare brukes i kombinasjon med ryggløftet. Instruksjoner for funksjonen finnes under avsnittet "Aktivering / Deaktivering av bendelfunksjon".

Sjokk-/hjertemodus – For å bruke funksjonen trenger man et magnetlås til håndkontrollen.

Lenestolsmodusen nås ved å høyne rygg- og bendel, same løfte hodesidens gavlløft (første knappen på rad 5 på Pasientkontrollen, magnetlås kreves).

Manuell vending av liggestokken opp til 30 grader kan brukes som hjelpemiddel ved for eksempel re opp sengen, vending, vasking eller annen type av behandling av pasienter. Hjelpemiddelet forebygger belastningsskader på personal og/eller pårørende.

Brukeren kan selv justere tilting av sengen opp til 8 grader for å forflytte belastningspunktene når han eller hun selv ønsker.

Den programmerbare, automatiske tiltingen av liggestokken vender til 8 grader og gir en regelmessig forflytting og avlastning av utsatte trykkpunkter. Tiltingen skjer i enten 30, 60 eller 90-minuttersintervaller og skjer forsiktig for å unngå smerter eller forstyrre søvnen.



Kun personal med tilstrekkelig kompetanse får programmere og starte sengens automatiske vending.



Sengen får bare brukes sammen med spesifiserte madrassmål. For automatisk vending må en 25 cm tykk madrass brukes.

Håndkontroller

Princess Vega er utstyrt med to håndkontrollere. En pasientkontroll som styrer alle de manuelle funksjonene og en personalkontroll som brukes for å programmere sengens automatiske tiltfunksjon. Kontrollene skilles ved at personalkontrollen er svart.

Pasientkontrollen har et magnetlås som må brukes for at funksjonen sjokk/hjertemodus skal kunne brukes.

For å veksle mellom de ulike programtidene, skal samme programknapp trykkes inn flere ganger på pasientkontrollen. Ett trykk = 30 min, to trykk = 60 min, tre trykk = 60 min, fire trykk = 30 min, osv. Lampene nederst indikere hvilken programtid som er valgt.

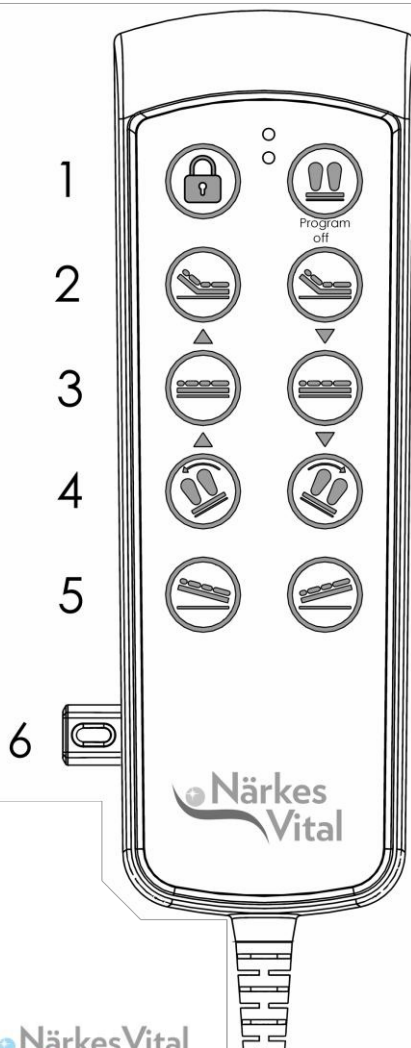
Pasientkontroll

1. Nødstopp, stopper liggeflaten i nåværende stilling.
Avslutning av pågående program, liggestokken går tilbake til vannrett stilling.
2. Ryggloft (+ beinloft) opp/ned
3. Sengeløft opp/ned
4. Rotasjon venstre/høyre opp til 8°
5. Hjerne- og sjokkmodus
6. Magnetlås – kreves for hjertemodus.

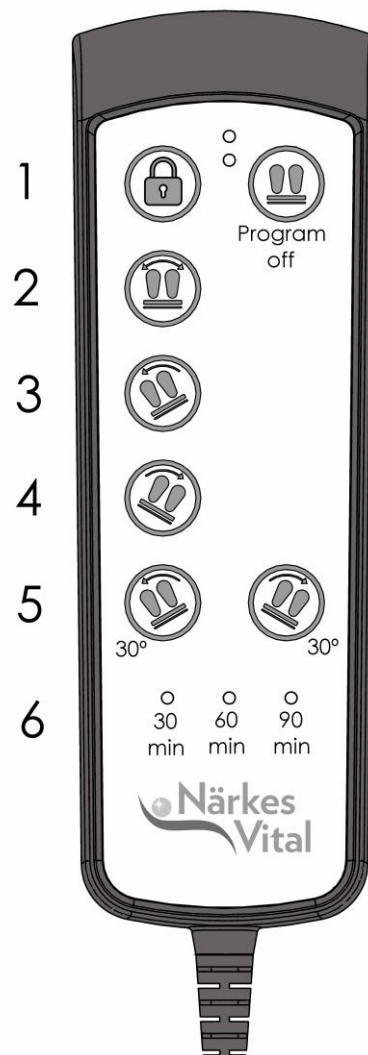
Personalkontroll

7. Nødstopp, stopper liggeflaten i nåværende stilling.
Avslutning av pågående program, liggestokken går tilbake til vannrett stilling.
1. Program høyre- og venstrerotasjon
2. Program kun venstrerotasjon
3. Program kun høyre-rotasjon
4. Rotasjon venstre/høyre opp til 30°
5. Programtidsindikatorer

Pasientkontroll



Personalkontroll



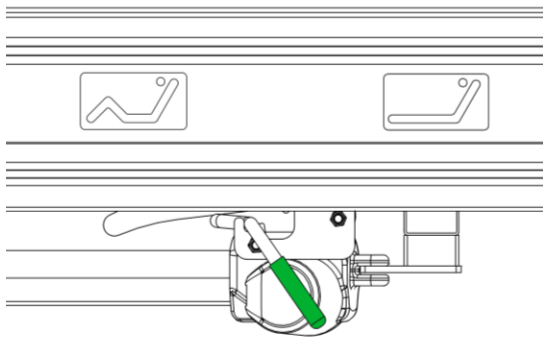
Aktivering / DEaktivering av bendelsfunksjon

Princess Vega har mulighet å veksle mellom kun justerbar rygg del og justerbare i både rygg og bendel.

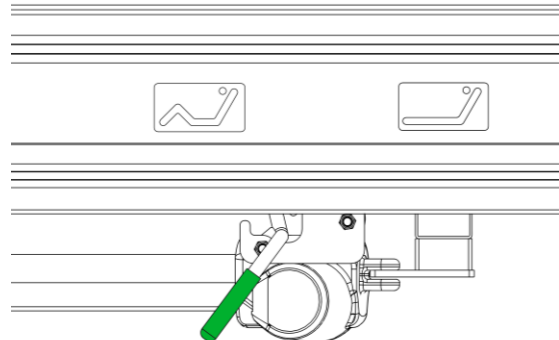


Veksle mellom de ulike stillingene kun da rygg delen er plassert i sin nederste stilling.

For å aktivere bendelsfunksjonen skal det grønne håndtaket på spaken pekes mot sengens fotside. Deaktivere ved å vri håndtaket mot motsatt side. Se bilder nedenfor.



Bendel deaktivert



Bendel aktivert

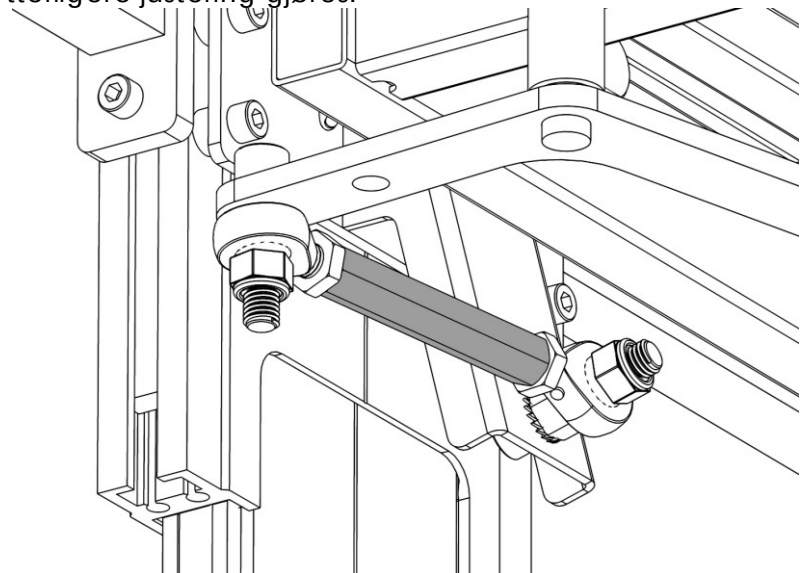
Innstilling av vannrett liggeflate

Ved behov finnes mulighet å justere liggeflatens vridning i vannrett stilling.

Still sengens liggeflate plant med hjelp av håndkontrollen, se overskrift Håndkontroller for instruksjoner. Løsne mutterne ved mellomstykket og roter mellomstykket helt til en plan liggeflate er oppnådd og fest mutterne mot mellomstykket igjen. Vri sengebunnen til maxvinkelen i begge retninger og tilbakestill til vannrett stilling igjen for å kontrollere at innstillingen er korrekt. Ved behov skal ytterligere justering gjøres.



Utfør innstillingen kun når sengen er ubelastet for å unngå at brukeren faller ut av sengen eller at den som gjør innstillingen klemmes.



Løftestang

Løftestang kan plassere i midten i sengens hodeend, i løftestangbeholderen på utsiden av tregavlen. Løftestangen og holderen er tilbehør, kontakt Närkes Vital for innkjøp.



Bruk kun løftestangen når den henger over sengeområdet, ellers er det en risiko for at sengen velter. Overgå ikke løftestangens maksbelastning.

TEKNISK DATA

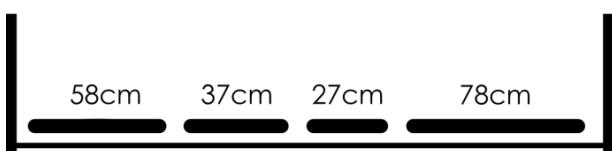
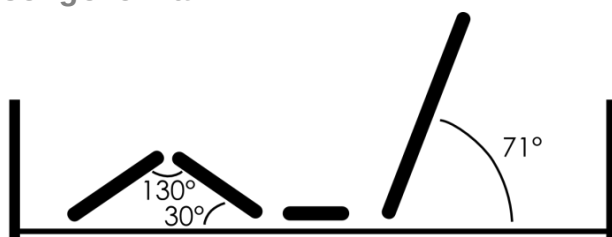
Belastningskapasitet

Løftekapasitet (SWL):	maks 210
kg Pasientvekt:	maks 175
kg	
Madrassvekt:	maks 20 kg
Utstyr:	maks 15 kg

Sengedelenes vekt

Liggestokk:	47 kg
Gavlløfter (st):	22 kg
Siderammer (st):	9,5 kg
Gavler (st):	11 kg
Grinder:	8 kg
Totalvekt:	140 kg

Sengens mål



Maks. bredde:	104 cm
Maks. lengde:	221 cm
Sengebunnens høyde:	35-80cm

Madrassmål

Bredde:	90 cm
Lengde:	205 cm

Anbefalt tykkelse 15 cm opp til og med 25 cm.

Beste komforten får med volumvekt på over 50kg/m³

Motorsystem

230V ~50Hz 120W (Motorer/håndkontroll 24V)

Dobbelisolert, kl II B

Intermittens (drift-/hviletid):

2min/18min Tetthetsklasse: IP54

Lydnivå maks 50 dB

Sängens märkning och identifikation

Princess Vega Art.nr: PV010000 Serienr: 2 000 Tillverkad: 2017-03 år-vecka Input: 230V~50Hz 1A IP54 SWL: 210kg Brukarvikt: 175kg Intermittens 2min/18 min Godkänd SS-EN 60601-2-52		Närkes Vital AB Stenserydsvägen 3 571 78 Forserum www.narkesvital.se Made in Sweden
---	--	---



FEILSØKING



Sengen må være strømløs før noen reparasjon påbegynnes etter feilsøkingen. Koble vekk eventuell batteribackup.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Sengens motorer fungerer ikke	Sengen er strømløs	Sett strømledningen i vegguttaket
	Sikringen i elektronikkboksen har gått	Kontakt behørig person for service og utbytte av elektronikkboks
	En kabel er skadet	Kontakt behørig person for service og utbytte av ødelagt kabel
Motoren beveger seg ikke	Motorkabelen sitter ikke i korrekt	Kontroller at alle kabler sitter som de skal i elektronikkboksen
	Motorkabelen er skadet	Kontakt behørig person for service og utbytte av kabel
	Motoren er skadet	Kontakt behørig person for service og utbytte av motor
	Elektronikkboksen er skadet	Kontakt behørig person for service og utbytte av elektronikkboks
Motoren orker ikke som vanlig	Motoren er skadet	Kontakt behørig person for service og utbytte av motor
Motoren lager lyd, men beveger seg		
Motoren går bare en vei		
Sjokk-hjertemodus fungerer ikke	Magnetlås ikke satt inn i håndkontrollen	Sett inn magnetlås i håndkontrollen

For service og vedlikehold kontakt Närkes Vital på telefon 0585-81350

Aktuell kontaktinformasjon finner du alltid på www.narkesvital.se

VEDLIKEHOLD

Vedlikehold og service får bare utføres av kvalifisert, av leverandøren godkjent og utpekt personal.



Sørg for at nettkabelen og ev. Batteribackup alltid er dratt ut før service eller vedlikeholdsarbeid starter.

Daglig kontroll og vedlikehold

- Kontroller sengens funksjoner før du tar sengen i bruk. Kontroller at sengen ikke har noen synlige skader eller feil.
- Kontroller at håndkontrollens kabel, nettkabelen og noen motorkabel ikke er klemte eller skadede.
- Heng håndkontrollen på gavlen eller grinden slik at den er lett å nå for brukeren.



Ikke bruk produkter som ikke fungerer korrekt eller har noen av de nevnte problemene.

Rengjøring

Rengjøring kan utføres på alle deler med en fuktig klut. Vanlige rengjørings- og desinfeksjonsmiddel kan brukes.

Sengen uten tregavlene kan spyles med rennende vann. Høytrykk får ikke brukes på aktuatorer eller elektronikk.



OBS! Ta av tregavlene.

For rengjøring av tekstiler, grindbeskyttelse og madrass m.m. se merking på respektive produkt.



Sørg for at sengen tørker ordentlig før den blir tatt i bruk igjen.

Etter rengjøring skal sikkerhetskontrollen på siste siden i bruksanvisningen gjennomføres før produktet tas i bruk igjen.



Feilaktig rengjøring og feilaktig rengjøringsmiddel, løsningsmiddel eller lignende kan skade produktet

Periodisk vedlikehold

Service bør utføres med maks 12 måneders intervall. Servicen skal loggføres på side 14. Etter service skal sikkerhetskontrollen gjennomføres før produktet tas i bruk igjen.

Rekondisjonering

Produktet bør gjennomgå følgende steg før den gjenbrukes av noen andre.

Sengen skal rengjøres og vedlikeholdes ifølge respektive instruksjoner for å anses som rekondisjonert.

Etter rekondisjonering skal sikkerhetskontrollen på siste siden i bruksanvisningen gjennomføres før produktet tas i bruk igjen.

Kassering og resirkulering av materialer



Kassering og resirkulering av sengen må gjøres ifølge gjeldene lover og forskrifter for avfallhåndtering.

Sengen kan demonteres og resirkuleres i følgende deler:

Metall – alle ståldeler og hjul resirkuleres som metallsrot.

Motorsystemet med alle kabler resirkuleres som elektronikkskrot.

Eventuell batteribackup resirkuleres som batteri ifølge gjeldende forskrifter.

Plastkomponenter kasseres eller resirkuleres som plast.

Tregavlene sorteres og resirkuleres som tre.

LOGGBOK AV SERVICE

Serviceskjema – følgende punkter skal kontrolleres:

1. Finnes det rapporterende problem med sengen
2. Kontroller at denne bruksanvisning er hel og lesbar og tilgjengelig for brukeren
3. Kontroller skruer og mutrer
4. Kontroller skinner – smør med vaselin
5. Kontroller slitedeler
6. Kontroller lakkede metaldeler – reparer eventuelle lakkskader
7. Kontroller funksjon på samtlige deler av motorsystemet
8. Kontroller bremses på hjul og hjul skinner
9. Kontroller sengens grinder og gavler
10. Kontroller madrassstøtte
11. Kontroller liggeflate og bytt ut eventuelle skadede deler
12. Kontroller, om det finns, batteribackup og i så fall at den fungerer
13. Kontroller at etiketten er lesbar

Fyll i rutene nedenfor og dokumenter hver service på sengen.

Serviceetikett settes på sengen av serviceteknikeren.

Dato										
Bemerkninger										
Inspeksjon ok signatur										

Bemerkninger:

SIKKERHETSKONTROLL

Låsing av aktuatorer ☐

Løftemotor

Ryggmotor

Benmotor

Bremsefunksjonen kontrollert ☐Aluminiumsølje kontrollert ☐Lagerrenne/renne smurt..... ☐

Renne i sengeramme.

Renne for lårdel.

Testkjøring av aktuatorer..... ☐

Løftemotor

Ryggmotor

Tiltmotor

Feste av kabler kontrollert ☐

Buntbånd i liggestokk

Løftemotorkabler i kroker

Sikkerhetskontroll utført:

Serienummer: _____

Dato: _____

Signatur: _____

